



注音版小学生课外必读

Ni Er Si Qi E Lü Xing Ji

尼尔斯骑鹅旅行记

原著/[瑞典]塞尔玛·拉格洛芙

改编/张如波

有一种东西叫做永恒
如天上的星星
山间的小溪和你手中
这些美丽的
童话故事
每一本都是你一生中
不可不读的经典



新蕾出版社

E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn www.newbuds.com

新蕾出版社



注音版

小学生课外必读

尼尔斯骑鹅旅行记

原著〔瑞典〕塞尔玛·拉格洛芙
改编/张如波

图书在版编目(CIP)数据

尼尔斯骑鹅旅行记／(瑞典)拉格洛夫著；张如波改编．
—天津：新蕾出版社，2004.1(2004.3重印)
(注音版小学生课外必读)
ISBN 7-5307-2825-3

- I. 尼…
- II. ①拉…②张…
- III. 汉语拼音 - 儿童读物
- IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 104313 号

出版发行：新蕾出版社

E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.com

地 址：天津市和平区西康路 35 号(300051)

出 版 人：纪秀荣

电 话：总编办 (022)23332422
 发行部 (022)27221133 27221150

传 真：(022)23332422

经 销：全国新华书店

印 刷：高等教育出版社印刷厂

开 本：880mm×1230mm 1/32

字 数：48 千字

印 张：7.25

插 页：5

版 次：2004 年 3 月第 1 版第 2 次印刷

印 数：10 101 - 20 200

定 价：13.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究，如
发现印装质量问题，影响阅读，请与本社发行部联系调换。

地址：天津市和平区河南路 47 号

电话：(022)27221133 邮编：300020

塞尔玛·拉格洛芙(1858~1940),瑞典女作家。23岁时开始从事写作,著有多部短篇小说、长篇游记和儿童文学作品。凭借《尼尔斯骑鹅旅行记》这部童话巨著蜚声世界文坛,并荣获诺贝尔文学奖。她晚年笔耕不辍,把毕生精力献给了文学事业。





梦在清晨诞生

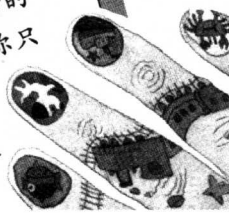
也许诚如童话所言：花草、动物、石头与河水，我们身边的万物随时可能开口。

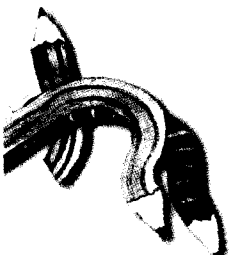
但我们不知道第一颗星蓦然地在哪里闪耀，我们也不知道它那时许了什么诺言。小溪，告诉我，当我彻夜躺在你身旁，倾听你的声音时，谁能弄清我的名字就在月亮的下面？月亮升起来，光线是凉的。它是一株特别的植物，发达的月光根须让我攀附……

村庄，告诉我，夜风中为何总会传来麦子的体温？在秋天的夜里，遥远的城镇，陌生的灯光，未知的路程，单纯的孩子，我想念你们。

只是呆板的城市节奏，充塞着一个又一个貌似天真的灵魂，多少事物何时变得沉默了？雪，总是降落；梦，无法在清晨诞生。

正如成年人的世界中，永远不知道童话的意义一样——第一次读《海的女儿》，也许你只

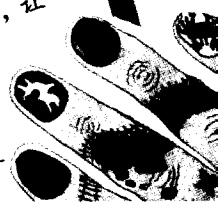


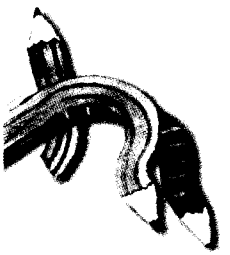


听到了优美和伤感，长大后你才明白其中包含着爱的代价和无言的牺牲；第一次读《灰姑娘》，你会想起卡通片里和小天使们玩耍的情景，在那里，草根和野果是你惟一的食物，忏悔和宽恕是你惟一心声。

当你读完了德·亚米契斯的《爱的教育》，你更会明白，人类只有三种情感是强烈而单纯的：对知识的追求，对爱的珍视，对人类苦难的悲悯。它会教你如何做一个人道主义的未来的好公民，它会将爱心融入平凡的劳动和学习，它让你学会体贴父母，同情弱小，乐于助人……

小时候，我们都是萤火虫；小时候，曾梦想在手中抓住的只是些萤火虫；小时候，曾梦想在海边种一棵大树，等待全世界的人用爱心来灌溉它；小时候，也曾奢望在大地上画满窗子，让习惯黑暗的眼睛都习惯光明。

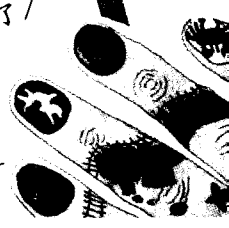




还记得那首小时候一唱起来就神气活现的
儿歌吗——我叫米老鼠/从小就不爱读书/只
要一提起做功课/闭上眼睛就打呼噜/只要一
提起做游戏/那是一点儿也不含糊

可是长大后，你逐渐体味到幸福或快乐都
是易碎的贵重物品，需要轻拿轻放，倍加呵护。
你见过麦地里的野兔子吗？请别挪动脚步，别发
出任何声响，别划火柴，别抽烟，只悄悄地靠在
硬邦邦的水泥袋上，尽可以合上眼睛，那你就会
在游动着细微光斑的那片混沌中，仿佛看见一
双玛瑙似的眼睛，机灵地瞅着你，还有那可爱的
嚙动着的兔唇……

台湾诗人琼虹有一首短诗叫《记得》——如
果你对我说过/一句真纯的话/早上醒来/我便
记得它/年少的岁月/简单的事/如果你说了/
一句/浅浅深深/云飞雪落的话





朋友，当你长大，当你因蜕变而成熟，当你
因成功而烦恼，当你感到幸福太少……你是否
还记得这份童年的小礼物——这些让你开怀、
泣泣、追忆的故事书？

如果他是个单纯的孩子
就让他单纯一辈子

如果他是个美丽的孩子
就让他美丽一辈子

如果他是个善良的孩子
就让他善良一辈子

不要教他太多的事

不要说他太多的不是

不要让大人的无知

惊动了他美丽的心思

如果他只是个孩子

那就让他活得像个孩子

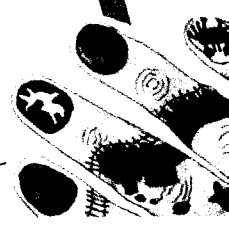


不要让他聪明得

失去了最初的样子

亲爱的家长朋友们，在“减负”并强调素质教育的今天，我们配合教育部新大纲的要求，向您推荐这一套全国小学生必读的故事书，希望您走上光明的归途，和您的孩子一起收藏起童年手心里忽明忽暗的光亮，找寻到新鲜而活跃的儿童元素，清除掉记忆中的废品、垃圾或尘泥，回到那个清贫的、无法复制的纯真年代……

张潇予



001 第一章 大变活人

005 第二章 旅行开始

010 第三章 渐入佳境

014 第四章 相濡以沫

019 第五章 见义勇为

022 第六章 捉弄狐狸

024 第七章 搭救松鼠

027 第八章 难兄难弟

031 第九章 声名远播

036 第十章 两种老鼠

039 第十一章 子夜戏鼠

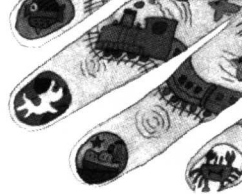
042 第十二章 春雨洗礼

046 第十三章 冤家聚头

050 第十四章 广场历险



目录

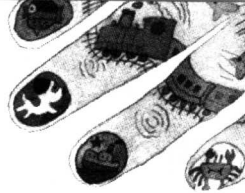


mulu

- 056 第十五章 结识邓芬
- 064 第十六章 蝴蝶化石
- 069 第十七章 梦幻之城
- 076 第十八章 真实之城
- 080 第十九章 一罐银币
- 085 第二十章 遭到劫持
- 092 第二十一章 小屋遇险
- 096 第二十二章 牛棚夜话
- 102 第二十三章 趣味预言
- 109 第二十四章 与熊过招
- 116 第二十五章 返回雁群
- 118 第二十六章 信鸽受骗
- 121 第二十七章 贵族习气
- 124 第二十八章 智取狐狸

目录

- 128 第二十九章 迎春晚会
- 132 第三十章 一部书稿
- 137 第三十一章 邓芬探亲
- 140 第三十二章 如此姐姐
- 146 第三十三章 白碗蓝碗
- 149 第三十四章 飞出牢笼
- 152 第三十五章 各得其所
- 156 第三十六章 一块面包
- 160 第三十七章 森林火灾
- 165 第三十八章 虚惊一场
- 168 第三十九章 故友重逢
- 172 第四十章 雏鹰展翅
- 175 第四十一章 遭遇大雾
- 178 第四十二章 三个传说



mulu

- 186 第四十三章 庄园奇遇
- 192 第四十四章 太阳说话
- 196 第四十五章 爱心回报
- 202 第四十六章 海中白银
- 205 第四十七章 游子思乡
- 208 第四十八章 回归故里
- 216 第四十九章 依依惜别



[瑞典]塞尔玛·拉格洛芙

dì yī zhāng dà biàn huó rén
第一章 大变活人



cóng qián yǒu yī gè hái zǐ jiào ní ěr sī háo gé ěr sēn tā
从前有一个孩子叫尼尔斯·豪格尔森。他
shí sì suì zuǒ yòu shēn tǐ dān bó yòu gāo yòu shòu zhǎng zhe yī tóu dàn
十四岁左右,身体单薄,又高又瘦,长着一头淡
huáng sè de tóu fa tā zuì xǐ huan zuò de shì qīng jiù shì shuì jiào chī
黄色的头发。他最喜欢做的事情就是睡觉、吃
fàn tiáo pí dǎo dàn
饭、调皮捣蛋。

yī gè xīng qī tiān de zǎo chen tā de bà ba mā ma zhǔn bèi dào
一个星期天的早晨,他的爸爸妈妈准备到
jiào táng qù lín zǒu qián bà ba yán lì de fēn fù shuō jì zhù nǐ
教堂去。临走前,爸爸严厉地吩咐说:“记住,你
yào zǐ zī xì xì de niàn shèng xùn bù dào jí huí jiā hòu wǒ yào yī
要仔仔细细地念圣训布道集!回家后,我要一

yè yī yè de kǎo nǐ tā men zǒng suàn zǒu le ní ěr sī zhàn zài mén
页一页地考你。”他们总算走了。尼尔斯站在门
kǒu kàn zhe tā men jiàn jiàn yuǎn qù de bèi yǐng bù yóu de tàn le kǒu
口,看着他们渐渐远去的背影,不由得叹了口气
qì jué de zì jǐ hǎo xiàng bèi bǔ shǔ jiǎ zi jiā zhù yī yàng cùn bù nán
气,觉得自己好像被捕鼠夹子夹住一样寸步难
yí
移。

ní ěr sī dāi dāi de zhàn zhe xiǎng le hǎo cháng shí jiān zhōng yú ná
尼尔斯呆呆地站着想了好长时间,终于拿
dìng zhǔ yì zhè yī cì hái shì zuò yī gè tīng huà de hái zǐ ba kě
定主意:这一次还是做一个听话的孩子吧。可
shì tā niàn le bù yí huìr jiù mí mí hū hū de kāi shǐ dǎ dǎnr
是,他念了不一会儿,就迷迷糊糊地开始打盹儿
le tān wánr de tiān xìng yòu zài yīn yòu tā le zài tā miàn qián de
了,贪玩儿的天性又在引诱他了。在他面前的
chuāng tái shàng fàng zhe yī miàn xiǎo jìng zi jìng miàn zhèng duì zhe tā tā
窗台上放着一面小镜子,镜面正对着他。他
hū rán cóng jìng zi lì kàn dào mā ma nà ge dà yī xiāng de gài zi shì kāi
忽然从镜子里看到妈妈那个大衣箱的盖子是开
zhe de tā hài pà de yào mìng shēng pà shì xiǎo tóu liū jìn wū li dǎ
着的,他害怕得要命,生怕是小偷溜进屋里,打



kāi le xiāng gài tā de liǎng zhī yǎn jīng zhí zhí de dīng zhù nà miàn jìng
开了箱盖。他的两只眼睛直直地盯住那面镜
zi fā xiàn xiāng zi biān shàng yǒu yī tuán hēi yǐng yī huìr tā kàn
子,发现箱子边上有一团黑影。一会儿,他看
qīng chu le nà shì gè xiǎo jīng líng
清楚了,那是个小精灵。

ní ěr sī gǎn jīn zǒu dào chuāng qián zhāi xià chuāng kuàng shàng guà zhe
尼尔斯赶紧走到窗前,摘下窗框上挂着
de nà ge jiù cāng yīng zhào cuān dào xiāng zi qián miàn jiāng xiǎo jīng líng kòu zài
的那个旧苍蝇罩,蹿到箱子前面,将小精灵扣在
le lǐ miàn xiǎo jīng líng kǔ kǔ āi qiú ní ěr sī fàng le tā bìng chéng
了里面。小精灵苦苦哀求尼尔斯放了他,并承
nuò yào gěi ní ěr sī yī méi yín bì yī gè yín sháo zi hé yī méi dà
诺要给尼尔斯一枚银币、一个银勺子和一枚大
dà de jīn bì ní ěr sī mǎ shàng dā yīng le zhè bǐ jiāo yì kě
大的金币。尼尔斯马上答应了这笔交易。可
shì tā gāng bǎ cāng yīng zhào tái qǐ yòu hòu huǐ le tā jué de yīng gāi tí
是他刚把苍蝇罩抬起,又后悔了,他觉得应该提
chū zhè me yī gè tiáo jiàn jiào xiǎo jīng líng shī zhǎn mó fǎ ràng nà xiē
出这么一个条件——叫小精灵施展魔法让那些
xùn yán guāi guāi de pǎo dào tā de nǎo zi lì qù yú shì tā suí shǒu
训言乖乖地跑到他的脑子里去。于是,他随手

huàngdòngcāngyīngzhào gānggāng pá chū lái yī dīng diǎnr de xiǎo jīng líng yòu
晃动苍蝇罩，刚刚爬出来一丁点儿的小精灵又
bèi zhào le huí qù
被罩了回去。

jiù zài zhè shí ní ěr sī tū rán jué de liǎn shàng ái le yī jī
就在这时，尼尔斯突然觉得脸上挨了一记
zhòngzhòng de ěr guāng nǎo dai dōu kuài bèi zhèn suì le tā yī xià zi zhuàng
重重的耳光，脑袋都快被震碎了，他一下子撞
dào le yī dǔ qiángshàng jiē zhe yòu zhuàng dào le líng yī dǔ qiángshàng zuì
到了一堵墙上，接着又撞到了另一堵墙上，最
hòu dǎo zài dì shàng shī qù le zhī jué xǐng lái hòu tā cóng jìng zi lì
后倒在地上失去了知觉。醒来后，他从镜子里
chī jīng de fā xiàn tā biàn chéng le yī gè hěn xiǎo hěn xiǎo de xiǎo rén
吃惊地发现，他变成了一个很小很小的小人

tóu shàng dài zhe jiǎn dǐng de xiǎo mào shēnshangchuān zhe yī jiàn pí kù
儿，头上戴着尖顶的小帽，身上穿着一件皮裤。
tiān na yuán lái shì xiǎo jīng líng zài tā shēnshang shī zhǎn le mó fǎ ràng
天哪！原来是小精灵在他身上施展了魔法，让
ní ěr sī biàn de xiàng xiǎo jīng líng yī bān dà xiǎo le
尼尔斯变得像小精灵一般大小了。